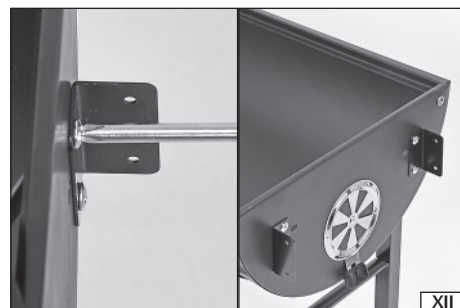
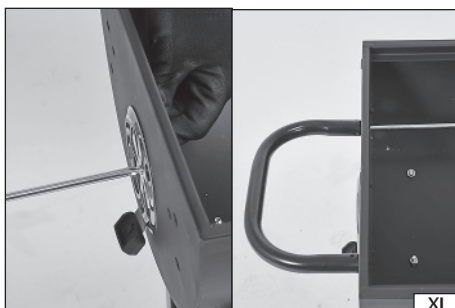
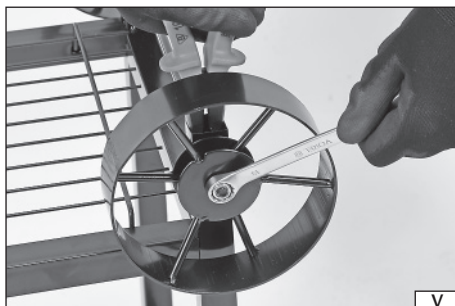
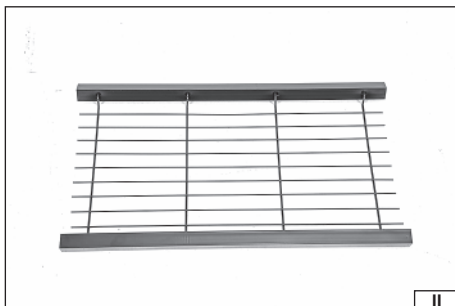
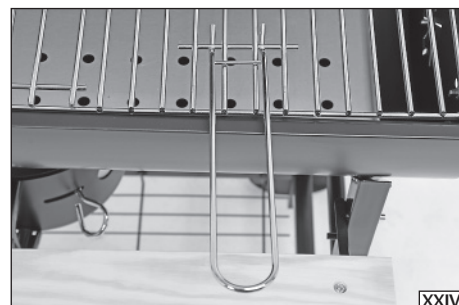
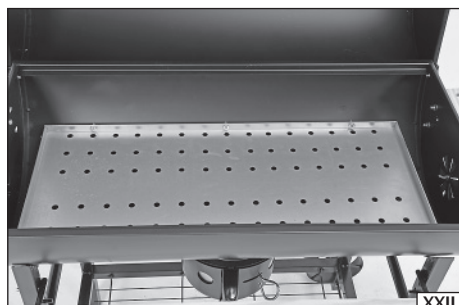
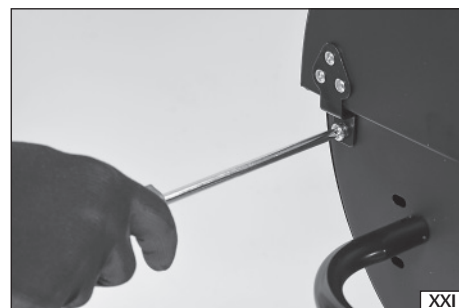
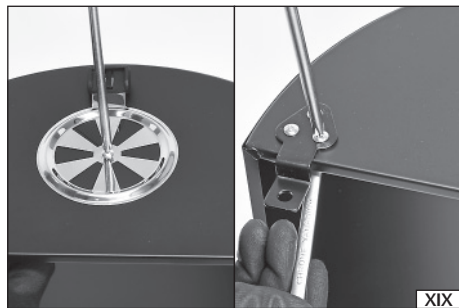


PL GRILL WĘGLOWY Z TERMOMETREM
 GB CHARCOAL BBQ GRILL
 D HOLZKOHLEGRILL
 RUS ГРИЛЬ-БАРБЕКЮ УГОЛЬНЫЙ
 UA ГРИЛЬ ВУГІЛЬНИЙ
 LT ANGLINIS GRILIS
 LV KOKOGLU GRILS
 CZ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ
 SK GRIL NA DREVENÉ UHLIE
 H FASZÉN GRILL
 RO GRATAR CARBUNI
 E BARBACOA DE CARBÓN Y LENA
 F BARBECUE CHARBON DE BOIS
 I GRIGLIA A CARBONE
 NL HOUTSKOOLGRILL
 GR ΣΧΑΡΑ ΜΕ ΚΑΡΒΟΥΝΟ







1. misa grilla

2. pokrywa grilla

3. nogi grilla

4. wspornik półki dolnej

5. półka dolna

6. wspornik półki bocznej

7. listwy półki bocznej

8. zaczep półki bocznej

9. wspornik półki górnej

10. listwy półki górnej

11. ruszt węglowy

12. wspornik popielnika
13. popielnik

14. uchwyt popielnika

15. uchwyt

16. koło

17. oś kół

18. termometr

19. wentylator

20. łącznik półki bocznej

21. zawias

22. ruszt ruchomy

23. ruszt główny

24. śruby i nakrętki

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ze względu na ryzyko skażenia należy zachować ostrożność podczas montażu grilla. Stosować rękawice ochronne.

Pręty półki bocznej włożyć w otwory wsporników (II). Wsporniki zamocować do nóg za pomocą śrub (III). Upewnić się, że trzpienie zamocowane do nóg, będą po montażu skierowane do wewnątrz (IV). Przez otwory w dolnej części krótszych nóg przełożyć oś przez otwory w dolnej części krótszych nóg. Na wystające końce osi nałożyć koła i zamocować je za pomocą nakrętek samokontruujących (V). Nakrętki dokręcić z taką siłą, aby był możliwy swobodny obrót kół. Za pomocą śrub i nakrętek zamocować misę do nóg (VII). Na zewnątrz misy zamocować za pomocą śrub i nakrętek, wspornik popielnika (IX). Do popielnika za pomocą nakrętek przykręcić uchwyt, a następnie popielnik wsunąć w szyny wspornika (X). Sprawdzić czy popielnik płynnie wysuwa się i wsuwa. Do obu boków misy za pomocą śrub i nakrętek zamocować wentylatory (XI). Nakrętkę dokręcić z taką siłą, aby możliwy był obrót wentylatora. Wentylator posiada wypustkę, która nie pozwala na zbyt szerokie otwarcie wentylatora. Do boku przeciwnego do kół, przykręcić za pomocą śrub uchwyt (XI). Z drugiej strony misy przykręcić za pomocą śrub i nakrętek zaczepy półki bocznej (XII). Do każdego z zaczepów zamocować za pomocą łączników półki bocznej wsporniki (XIII). Montaż powinien pozwalać opuszczać i podnosić półkę, a także blokować ją w uniesionej pozycji. Wsporniki półki połączyć listwami, formując w ten sposób półkę boczną (XIII). Do wewnętrznej strony nóg zamocować za pomocą śrub i nakrętek wsporniki półki przedniej (XIV). Stopień dokręcenia śrub dobrać tak aby wsporniki dało się opuszczać i podnosić, a także zablokować w uniesionej pozycji (XV). Uformować półkę przednią przez połączenie wsporników listwami. Listwy zamocować za pomocą śrub i nakrętek (XVI). Do pokrywy zamocować za pomocą nakrętki termometr oraz za pomocą śrub uchwyt pokrywy (XVIII). Po obu stronach pokrywy zamocować wentylatory (XIX) w identyczny sposób jak w przypadku montażu wentylatorów misy. Do montażu należy użyć długich śrub. Następnie do ścian misy przykręcić zawiasy za pomocą śrub i nakrętek (XIX). Pokrywę zamocować do misy (XXI) za pomocą śrub. Śruby dokręcić tak, aby było możliwe swobodne otwieranie i zamykanie pokrywy. Na dnie misy położyć ruszt węglowy (XXII). Ruszt należy umieścić poziomo z krawędziami bocznymi skierowanymi ku górze. Na wspornikach misy ułożyć rusz (XXIII). Do przemieszczania rusztu należy stosować uchwyty, mocując je w sposób pokazany na ilustracji (XXIV). Zawsze korzystać z obu uchwytów rusztu. Na końce długich śrub mocujących wentylatory do boków pokrywy, należy nakręcić nakrętki, a następnie zamocować ruszt ruchomy (XXV). Nakrętki na końcach długich śrub powinny zapobiegać ześlizgnięciu się uchwytów półki ruchomej ze śrub.

UWAGA! Nie chwytąć nieosłoniętą ręką za gorące uchwyty rusztu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GRILLA

UWAGA! Grill może być bardzo gorący, nie przesuwając podczas pracy!
Nie używać wewnątrz pomieszczeń!
UWAGA! Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania oraz ponownego zapalania po zgaśnięciu! Używać wyłącznie podpałek zgodnych z EN 1860-3!
OSTRZEŻENIE! Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

Mocno i pewnie skręcony śrubami grill ustawić na poziomym, równym i stabilnym podłożu. Maksymalnie obciążenie rusztu: 3 kg. Wymiary grilla: 82 x 33 x 85 [cm] Nie wolno zmieniać położenia rusztu, jeżeli na ruszcie znajduje się żywność! Uchwyt rozgrzanego rusztu chwytąć przez rękawice ochronną, nigdy nie chwytąć nieosłoniętej dłonią. Po zakończeniu grillowania żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi. Pozostawienie żaru w palenisku grozi pożarem! Przy pierwszym użyciu grill powinien być rozgrzany, a paliwo utrzymywane w formie rozżarzonej, przez co najmniej 30 minut przed przyrządzaniem potraw na grillu. Jako paliwo stosować węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego. Maksymalna ilość paliwa nie może być większa niż pojemność misy paleniska. Paliwo nie może wystawać ponad górną krawędź misy paleniska. Rozpalać używając specjalnych podpałek stałych. Na podpalce ułożyć kilka brykietów węgla i podpałki podpałkę. Gdy paliwo zajmie się ogniem dosypać paliwo do pożądanej ilości. Nie przyrządzać potraw zanim paliwo nie pokryje się powłoką popiołu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

1. grill bowl

2. grill lid

3. grill legs

4. lower shelf bracket

5. lower shelf

6. side shelf bracket

7. side shelf boards

8. side shelf fastener

9. upper shelf bracket

10. upper shelf boards

11. charcoal grate

12. ash pan bracket
13. ash pan

14. ash pan handle

15. handle

16. wheel

17. wheel axle

18. thermometer

19. fan

20. side shelf connector

21. hinge

22. movable grate

23. main grate

24. bolts and nuts

INSTALLATION GUIDELINES

Due to the risk of injuries, it is required to be careful during installation of the grill. Wear protective gloves.

Insert the side shelf bars into bracket holes (II). Attach the brackets using bolts (III). Make sure the pins attached to legs shall be pointed inwards (IV). Put the axle through holes in lower part of shorter legs. Put the wheels on the protruding axle ends and fix them using self-locking nuts (V). Nuts to be tightened with sufficient force to allow free rotation of wheels. Attach the bowl to legs using bolts and nuts (VII). Attach the ash pan bracket to the outer side of bowl using screws and nuts (IX). Attach the handle to ash pan using nuts and then insert the ash pan into bracket rails (X). Make sure the ash pan slides in and out smoothly. Attach the fans to both sides of bowl using bolts and nuts (XI). Nuts to be tightened with sufficient force to allow free rotation of a fan. The fan has a tongue that prevents the fan from too-wide opening. Attach the handle to the side opposite to wheels, using screws (XI). On the other side of bowl attach side shelf fasteners using bolts and nuts (XII). Attach brackets to each fastener using the side shelf connectors. Installation should allow lowering and lifting the shelf and also locking it in lifted position. Shelf brackets to be joined with boards, thus forming the side shelf (XIII). Attach the front shelf brackets to the inner side of legs using bolts and nuts (XIV). Screw tightness should allow lowering and lifting the bracket and also locking it in lifted position (XV). Form the front shelf by joining the brackets using the boards. Attach the boards using bolts and nuts (XVI). Using the nut attach the thermometer to the lid and attach the lid handle using bolts (XVIII). Attach the fans on both sides of the lid (XIX) the same way as in case of installation of bowl fans. Use the long screws for installation. Afterward, attach hinges to walls of bowl using bolts and nuts (XIX). The lid to be attached to bowl (XXI) using screws. Screw tightness should allow free opening and closing the lid. Place the charcoal grate on the bottom of bowl (XXII). The grate should be placed horizontally with side edges pointed upward. Place the grate on bowl brackets (XXIII). To move the grate use handles, fixing them in a way shown in the figure (XXIV). Use always both grate handles. Screw the nuts onto the ends of long bolts fixing the fan to sides of the lid, and then attach the movable grate. Nuts on the ends of long bolts should prevent the movable shelf handles from sliding off the bolt.

NOTE! Do not grab the hot grate handles with your uncovered palm.

INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE GRILL

ATTENTION! The grill may be very hot, do not move it during work!
Do not use the grill in interiors!
ATTENTION! Do not use spirit or gasoline to start or to restart fire! Use solely kindling materials which comply with EN 1860-3!
WARNING! Protect from children and household animals!

Place the grill, tightened securely with screws, on a flat, even and stable surface. Maximum load of the grill: 3 kg. Dimensions of the grill: 82 x 33 x 85 [cm] Do not change the position of the grill, if there is food on it! Hold the handles of a hot grill with protective gloves, do not ever do that with unprotected hands. Once grilling has finished, extinguish the embers with water or bury in the ground. Leaving embers in the grill implies a risk of fire! When the grill is used for the first time, it should be hot and the fuel should be left burning for at least 30 minutes before grilling. Use charcoal or briquetted coal as fuel. Maximum amount of fuel must not exceed the capacity of the bowl. The fuel must not exceed the upper edge of the bowl. Start the grill using special solid kindling. Place a couple of coal briquettes on the kindling and light a match. Once the fuel is on fire, add the required amount of fuel. Do not prepare food before the fuel is covered with a layer of ash.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

TEILEVERZEICHNIS

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Grillschüssel | 13. Aschenfall |
| 2. Grilldeckel | 14. Haltegriff für Aschenfall |
| 3. Grillfüße | 15. Haltegriff |
| 4. Konsole für untere Ablage | 16. Laufrad |
| 5. Untere Ablage | 17. Laufradachse |
| 6. Konsole für Seitenablage | 18. Thermometer |
| 7. Leisten für Seitenablage | 19. Ventilator |
| 8. Halterung für Seitenablage | 20. Verbindungsstück für Seitenablage |
| 9. Konsole für obere Ablage | 21. Scharnier |
| 10. Leisten für obere Ablage | 22. beweglicher Rost |
| 11. Holzkohlenrost | 23. Hauptrost |
| 12. Konsole für Aschenfall | 24. Schrauben und Muttern |

MONTAGEANLEITUNG

In Bezug auf das Verletzungsrisiko muss man bei der Montage des Grills sehr vorsichtig sein. Verwenden Sie Schutzhandschuhe!

Stäbe für Seitenablage in die Konsolenbohrungen stecken (II). Konsolen mit Schrauben und Muttern an den Füßen befestigen (III). Sicherstellen, dass an den Füßen angebaute Stäbe nach innen gerichtet sind (IV). Laufrollenachse in untere Bohrungen der kürzeren Füße stecken. Laufräder auf Achsenenden stecken und mit selbsthemmenden Muttern befestigen (V). Muttern nur so fest anziehen, dass sich die Laufräder frei drehen lassen. Grillschüssel mit Schrauben und Muttern an den Füßen befestigen (VII). Konsole für Aschenfalle außen an der Grillschüssel mit Schrauben und Muttern befestigen (IX). Haltegriff an der Aschenfalle mit Muttern befestigen, anschließend Aschenfalle in die Konsolen-schienen führen (X). Aschenfalle auf ungehindertes Ein- und Ausfahren prüfen. Ventilatoren an beiden Grillschüsselseiten mit Schrauben und Muttern anbauen (XI). Muttern nur so fest anziehen, dass sich der Ventilator drehen lässt. Eine Blechlasche im Ventilator verhindert sein zu weites Öffnen. Haltegriff an der gegenüberliegenden Seite zu den Laufrädern mit Schrauben anbauen (XI). Konsolen für die Seitenablage an der anderen Grillschüsselseite mit Schrauben und Muttern befestigen (XII). Halterungen an jeder Konsole mit den Verbindungselementen der Seitenablage befestigen (XIII). Bei korrekter Montage lässt sich die Ablage heben und senken sowie in der gehobenen Lage sperren. Konsolen mit Leisten verbinden und so die Seitenablage herstellen (XIII). Konsolen der vorderen Ablage an den Innenseiten der Füße mit Schrauben und Muttern befestigen (XIV). Schrauben nur so fest anziehen, dass sich die Konsolen heben und senken sowie in der gehobenen Lage sperren lassen (XV). Vordere Ablage herstellen, dazu Konsolen mit Leisten verbinden. Leisten mit Schrauben und Muttern befestigen (XVI). Thermometer mit einer Mutter sowie Haltegriff mit Schrauben und Muttern am Grilldeckel anbauen (XVIII). Ventilatoren (XIX) an den beiden Grilldeckelseiten sinngemäß wie bei der Grillschüsselmontage anbauen. Lange Schrauben für die Montage verwenden. Anschließend Scharniere an den Grillschüsselwänden mit Schrauben und Muttern anbauen (XIX). Grilldeckel mit Schrauben an der Grillschüssel befestigen (XXI). Schrauben nur so fest anziehen, dass sich der Grilldeckel frei öffnen und schließen lässt. Holzkohlenrost auf den Grillschüsselboden flach mit den nach oben gerichteten Seitenkanten legen (XXII). Rost auf beide Grillschüsselkonsolen legen (XXIII). Der Rost wird mithilfe der nach Abbildung (XXIV) anzubauenden Haltegriffe verstellt. Zum Verstellen immer beide Haltegriffe benutzen. Muttern an beiden Endstücken der langen Befestigungsschrauben für seitliche Grilldeckelventilatoren schrauben, anschließend beweglichen Rost befestigen (XXV). Die Muttern an den Endstücken der langen Befestigungsschrauben verhindern das Abrutschen der Ablagenkonsolen von ihren Schrauben.

ACHTUNG! Heiße Grillrosthalterungen nicht mit bloßen Händen fassen.

NUTZUNGSHINWEISE FÜR DEN GRILL

HINWEIS! Der Grill kann sehr heiß sein; während des Funktionsbetriebes nicht verschieben!
Nicht innerhalb von Räumen verwenden!
HINWEIS! Verwenden Sie weder Spiritus noch Benzin zum Anzünden bzw. zum erneuten Anzünden nach dem Erlöschen! Es sind ausschließlich Anzünder entsprechend der Norm EN 1860-3 zu verwenden!
WARNUNG! Vor dem Zugriff von Kindern und Haustieren schützen!

Der fest und sicher verschraubte Grill ist auf einem horizontalen, ebenen und stabilen Untergrund aufzustellen.
Maximale Belastung des Rostes: 3 kg.
Abmessungen des Grills: 82 x 33 x 85 [cm]
Die Lage des Rostes darf nicht verändert werden, wenn sich auf dem Rost Lebensmittel befinden!
Der Griff des erhitzten Rostes ist nur mit Schutzhandschuhen anzufassen und niemals mit bloßer Hand.
Nach Beenden des Grillens muss man die Glut mit Wasser löschen oder in der Erde vergraben.
Es besteht Brandgefahr, wenn die Glut in der Feuerstätte verbleibt!
Beim ersten Gebrauch des Grills sollte der Grill mindestens 30 Minuten vor dem Zubereiten von Speisen schon vorgewärmt und der Brennstoff glühend sein.
Als Brennstoff verwendet man Holzkohle oder Holzkohlebriketts. Die maximale Brennstoffmenge darf nicht größer als die Kapazität der Feuerungswanne sein. Der Brennstoff darf nicht über den oberen Rand der Feuerungswanne hinausstehen.
Zum Anzünden verwendet man spezielle Anzünder in fester Form. Auf den Anzünder werden dann die Kohlebriketts gelegt und angezündet. Wenn das Feuer den Brennstoff ergreift, kann man noch Brennstoff in gewünschter Menge nachfüllen.
Erst wenn der Brennstoff einen Aschebelag hat, kann man mit der Zubereitung der Speisen beginnen.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

PERECZENIE DETALЕЙ

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. чаша для гриля | 13. зольный ящик |
| 2. крышка гриля | 14. ручка зольного ящика |
| 3. ножки для гриля | 15. ручка |
| 4. держатель нижней полки | 16. колесо |
| 5. нижняя полка | 17. ось колес |
| 6. держатель боковой полки | 18. термометр |
| 7. планки боковой полки | 19. вентилятор |
| 8. крючок боковой полки | 20. разъем боковой полки |
| 9. держатель верхней полки | 21. шарнир |
| 10. планки верхней полки | 22. подвижная решетка |
| 11. угольная решетка | 23. основная решетка |
| 12. держатель зольного ящика | 24. болты и гайки |

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Учитывая опасность травмирования, необходимо соблюдать осторожность во время монтажа гриля. Одевать защитные перчатки.

Поместите стержни боковой полки в отверстия держателей (II). Прикрепите держатели к ножкам с помощью болтов (III). Убедитесь, что стержни, прикрепленные к ножкам, после сборки будут обращены внутрь (IV). Установите ось через отверстия в нижней части коротких ножек. Поместите колеса на выступающие концы оси и закрепите их с помощью самоконтращихся гаек (V). Затяните гайки настолько сильно, чтобы колеса могли свободно вращаться. Прикрепите чашу к ножкам (VII) с помощью болтов и гаек. На внешней стороне чаши с помощью болтов и гаек закрепите держатель зольного ящика (IX). Прикрепите ручку к зольному ящику с помощью гаек, а затем вставьте его в рельсы держателя (X). Убедитесь, что зольный ящик плавно выдвигается и задвигается. Прикрепите вентиляторы (XI) на обе стороны чаши с помощью болтов и гаек. Затяните гайку настолько сильно, чтобы вентилятор мог свободно вращаться. На вентиляторе есть выступ, который не позволяет ему открываться слишком широко. С помощью болтов закрепите ручку (XI) на стороне, противоположной колесам. С другой стороны чаши прикрепите болтами и гайками крючки боковой полки (XII). Прикрепите держатели (XIII) к каждому из крючков, используя разъемы боковой полки. Сборка должна позволять вам опускать и поднимать полку, а также блокировать ее в поднятом положении. Держатели полки соедините планками, делая таким образом боковую полку (XIII). С помощью болтов и гаек прикрепите держатели передней полки (XIV) к внутренней стороне ножек. Уровень затяжки винта должен быть выбран таким образом, чтобы держатели можно было опускать и поднимать, а также блокировать в поднятом положении (XV). Сделайте переднюю полку, соединяя держатели планками. Закрепите планки болтами и гайками (XVI). Прикрепите термометр к крышке с помощью гайки и ручку крышки (XVIII) — с помощью болтов. По обеим сторонам крышки установите вентиляторы (XIX) таким же образом, как и для установки вентиляторов чаши. Для сборки следует использовать длинные болты. Затем прикрутите шарниры к стенкам чаши с помощью болтов и гаек (XIX). Прикрепите крышку к чаше (XXI) с помощью болтов. Затяните их так, чтобы крышка свободно открывалась и закрывалась. Поместите угольную решетку (XXII) на дно чаши. Решетку следует размещать горизонтально, с боковыми краями, направленными вверх. Поместите решетку (XXIII) на держатели чаши. Чтобы переместить решетку, следует использовать ручки, закрепляя их, как показано на рисунке (XXIV). Всегда используйте обе ручки решетки. На концах длинных болтов, которыми вентиляторы фиксируются на боках крышки, следует закрутить гайки, а затем прикрепить подвижную решетку (XXV). Гайки на концах длинных болтов должны препятствовать соскальзыванию ручек подвижной полки с болтов.

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь голыми руками к горячим ручкам решетки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

ВНИМАНИЕ! Гриль-барбекю может быть очень горячим, поэтому запрещается передавать его во время использования!
Не использовать внутри помещений!
ВНИМАНИЕ! Не использовать спирт или бензин для разжигания или повторного разжигания огня, если он потух! Использовать только растопки соответствующие стандарту EN 1860-3!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Сильно и надежно свинченный гриль-барбекю установить на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
Максимальная нагрузка на решетку: 3 кг.
Размеры гриля: 82 x 33 x 85 [cm]
Не изменять положения решетки, если на ней находится пища!
Ручку разогретой решетки можно брать только в защитных перчатках, запрещено брать ее голыми руками.
После окончания грилирования жар необходимо залить водой или закопать в землю.
Если жар останется в чаше, это может привести к пожару!
При первом использовании гриль должен быть разогретым, а перед приготовлением пищи топливо должно поддерживаться в раскаленном состоянии в течение не менее 30 минут.
В качестве топлива следует использовать древесный уголь или брикеты древесного угля. Максимальное количество топлива не может быть больше, чем емкость чаши очага. Топливо не должно выступать над верхним краем чаши.
Для разжигания использовать специальные твердые растопки. Положить на растопку несколько угольных брикетов и зажечь ее. Когда топливо воспламенится, досыпать требуемое количество топлива.
Не готовить пищу, прежде чем топливо не покроется слоем пепла.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польша

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. чаша для гриля | 13. зольний ящик |
| 2. кришка гриля | 14. ручка зольного ящика |
| 3. ніжки для гриля | 15. ручка |
| 4. тримач нижньої полиці | 16. колесо |
| 5. нижня полиця | 17. вісь коліс |
| 6. тримач бічної полиці | 18. термометр |
| 7. планки бічної полиці | 19. вентилятор |
| 8. гачок бічної полиці | 20. роз'єм бічної полиці |
| 9. тримач верхньої полиці | 21. шарнір |
| 10. планки верхньої полиці | 22. рухома решітка |
| 11. вугільна решітка | 23. основна решітка |
| 12. тримач зольного ящика | 24. болти та гайки |

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Враховуючи небезпеку травмування, необхідно дотримуватися обережності під час монтажу гриля-барбекю. Одягати захисні рукавиці.

Помістіть стрижні бічної полиці в отвори тримачів (II). Прикріпіть тримачі до ніжок за допомогою болтів (III). Переконайтеся, що стрижні, прикріплені до ніжок, після складання будуть скеровані всередину (IV). Встановіть вісь кризь отвори в нижній частині коротких ніжок. Помістіть колеса на кінці вісі, що виступають, і закріпіть їх за допомогою самоконтрящих гайок (V). Затягніть гайки настільки сильно, щоб колеса могли вільно обертатися. Прикріпіть чашу до ніжок (VII) за допомогою болтів і гайок. На зовнішньому боці чаші за допомогою болтів і гайок закріпіть тримач зольного ящика (IX). Прикріпіть ручку до зольного ящика за допомогою гайок, а потім вставте його в рейки тримача (X). Переконайтеся, що зольний ящик плавно висувається та засувається. Прикріпіть вентилятори (XI) на обидва боки чаші за допомогою болтів і гайок. Затягніть гайку настільки сильно, щоб вентилятор міг вільно обертатися. На вентиляторі є виступ, що не дозволяє йому відкриватися надто широко. За допомогою болтів закріпіть ручку (XI) на боці, протилежному колесам. З іншого боку чаші прикріпіть болтами й гайками гачки бічної полиці (XII). Прикріпіть тримачі (XIII) до кожного з гачків, використовуючи роз'єми бічної полиці. Складання має дозволити вам опускати й піднімати полицю, а також блокувати її в піднятому положенні. Тримачі полки з'єднайте планками, роблячи таким чином бічну полицю (XIII). За допомогою болтів і гайок прикріпіть тримачі передньої полиці (XIV) до внутрішнього боку ніжок. Рівень затягування болта потрібно вибрати таким чином, щоб тримачі можна було опускати й піднімати, а також блокувати в піднятому положенні (XV). Зробіть передню полицю, поєднуючи тримачі планками. Закріпіть планки болтами й гайками (XVI). Прикріпіть термометр до кришки за допомогою гайки й ручки кришки (XVIII) — за допомогою болтів. По обидва боки кришки встановіть вентилятори (XIX) таким же чином, як і для кріплення вентиляторів чаші. Для монтажу слід використовувати довгі болти. Потім прикрутіть шарніри до стінок чаші за допомогою болтів і гайок (XIX). Прикріпіть кришку до чаші (XXI) за допомогою болтів. Затягніть їх так, щоб кришка вільно відкривалася та закривалася. Помістіть вугільну решітку (XXII) на дно чаші. Решітку слід розміщувати горизонтально, з бічними краями, скерованими вгору. Помістіть решітку (XXIII) на тримачі чаші. Щоб перемістити решітку, слід використовувати ручки, закріплюючи їх, як показано на малюнку (XXIV). Завжди використовуйте обидві ручки решітки. На кінцях довгих болтів, якими вентилятори фіксуються на боках кришки, слід закрутити гайки, а потім прикрити рухливу решітку (XXV). Гайки на кінцях довгих болтів мають перешкоджати ковзанню ручок рухомої полиці з болтів.

УВАГА! Не торкайтеся голими руками гарячих ручок решітки.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

УВАГА! Гриль-барбекю може бути дуже гарячим, тому забороняється пересувати його під час використання!
Не використовувати всередині приміщень!
УВАГА! Не використовувати спирт або бензин для розпалювання або повторного розпалювання вогню, якщо він загасне! Використовувати тільки розпалювачі, що відповідають стандарту EN 1860-3!
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Зберігати в недоступному для дітей і домашніх тварин місці!

Сильно і надійно скручений гриль-барбекю встановити на горизонтальній, рівній і стійкій поверхні. Максимальне навантаження на решітку: 3 кг. Розміри гриля: 82 x 33 x 85 [см] Не змінювати положення решітки, якщо на ній знаходиться їжа! Ручку розігрітої решітки можна брати тільки в захисних рукавицях, заборонено брати її голими руками. Після завершення приготування на грилі страв, жар необхідно залити водою або закопати в землю. Якщо жар залишатиметься в чаші, це може призвести до пожежі! При першому використанні гриль повинен бути розігрітим, а перед приготуванням їжі паливо повинно знаходитися в розпеченому стані протягом не менше 30 хвилин. Паливом може слугувати деревне вугілля або брикети деревного вугілля. Максимальна кількість палива не може бути більшою, ніж об'єм чаші. Паливо не повинно виступати над верхнім краєм чаші. Для розпалювання використовувати спеціальні тверді розпалювачі. Покласти на розпалювач кілька вугільних брикетів і запалити його. Коли паливо розгориться, досипати необхідну кількість палива. Не починати готувати страви, поки паливо не покриється шаром попелу.

TOYA S.A. ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польща

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. kepsninės dubuo | 13. peleninė |
| 2. kepsninės dangtis | 14. peleninės laikiklis |
| 3. kepsninės kojos | 15. laikiklis |
| 4. apatinės lentynos gembė | 16. ratas |
| 5. apatinė lentyna | 17. ratų ašis |
| 6. šoninės lentynos gembė | 18. termometras |
| 7. šoninės lentynos juosta | 19. ventiliatorius |
| 8. šoninės lentynos kabliukas | 20. šoninės lentynos jungiklis |
| 9. viršutinės lentynos gembė | 21. vyriai |
| 10. viršutinės lentynos juostos | 22. judančios grotelės |
| 11. anglies grotelės | 23. pagrindinės grotelės |
| 12. peleninės gembė | 24. varžtai ir veržlės |

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Dėl sužeidimo rizikos, montuojant grilį yra būtinas ypatingas atsargumas. Dėvėti apsaugines pirštines

Lentynos strypus įdėti į gembių angas (II). Gembes pritvirtinti prie kojų su varžtais (III). Patikrinti ar įtvarei pritvirtinti prie kojų, bus po montavimo nukreipti į vidų (IV). Per angas apatinėje trumpesnių kojų dalyje perdėti ašį per angas, esančias apatinėje trumpesnių kojų dalyje. Ant išsikišusių ašių antgalių uždėti ratus ir pritvirtinti juos su savistabdėmis veržlėmis. Veržles prisukti su tokia jėga, kad būtų galimas laisvas ratų sukimasis. Su varžtais ir veržlėmis pritvirtinti dubenį prie kojų (VII). Dubens išorėje pritvirtinti su varžtais ir veržlėmis peleninės gembę (IX). Prie peleninės su veržlėmis prisukti laikiklį, o vėliau peleninę įstumti į gembės reles (X). Patikrinti ar peleninė išsistumia ir įsistumia. Dubens abiejose pusėse su varžtais ir veržlėmis pritvirtinti ventiliatorius (XI). Veržles prisukti su tokia jėga, kad būtų galimas laisvas ventiliatoriaus sukimasis. Ventiliatorius turi iškilimą, kuris saugo nuo per didelio ventiliatoriaus atidarymo. Priešingame krašte negu ratai, prisukti su varžtais laikiklį (XI). Kitoje dubens pusėje prisukti su varžtais ir veržlėmis šoninės lentynos kabliukus (XII). Prie kiekvieno kabliuko pritvirtinti su jungikliais šoninės lentynos gembes (XIII). Dėl montavimo turėtų būti lentynos nuleidimo ir pakėlimo, o taip pat blokavimo pakeltoje pozicijoje galimybė. Lentynos gembes sujungti juostomis, tokiu būdu formuojant šonine lentyną (XIII). Vidinėje kojų pusėje pritvirtinti su varžtais ir veržlėmis priekinės lentynos gembes (XIV). Varžtų prisukimo lygį pritaikyti tokiu būdu, kad gembes galima būtų pakelti ir nuleisti, o taip pat užblokuoti pakeltoje pozicijoje. Formuoti priekinę lentyną sujungiant gembes juostomis. Juostas tvirtinti su varžtais ir veržlėmis (XVI). Prie dangčio pritvirtinti su veržle termometrą, o taip pat su varžtais dangčio laikiklį (XVIII). Abiejose dangčio pusėse pritvirtinti ventiliatorius (XIX) tokiu pačiu būdu kaip dubens ventiliatorių montavimo atveju. Montavimui reikia panaudoti ilgus varžtus. Vėliau prie dubens sienų prisukti vyrius su varžtais ir veržlėmis (XIX). Dangtį pritvirtinti prie dubens (XXI) su varžtais. Varžtus prisukti tokiu būdu, kad būtų galimas laisvas dangčio atidarymas ir uždarymas. Dubens dugne padėti anglies groteles (XXII). Groteles reikia padėti horizontaliai su šoniniais kraštais nukreiptais į viršų. Ant dubens gembių uždėti groteles (XXIII). Grotelių perkėlimui reikia naudoti laikiklius, tvirtinant juos būdu, nurodytus piešinyje (XXIV). Visada reikia naudoti abu grotelių laikiklius. Ant antgalių ilgų tvirtinimo varžtų ventiliatorius prie dangčio šonų, reikia užsukti veržles, o vėliau pritvirtinti judamas groteles (XXV). Veržlės ilgų varžtų pabaigoje turėtų apsaugoti nuo judančios lentynos laikiklių nuo varžtų nuslydimo.

PASTABA! Negalima griebti neuždengta ranka karštų laikiklių.

GRILIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

DĖMESIO! Grilis gali būti labai karštas, nekeisti jo stovėjimo vietos darbo metu!
Grilio nenaudoti patalpų viduje!
DĖMESIO! Nenaudoti spirito arba benzino nei grilio užkūrimui nei pakartotinam uždegimui jam užgesus! Naudoti tik prakurus atitinkančius normą EN 1860-3!
ĮSPĖJIMAS! Saugoti grilį nuo vaikų ir naminių gyvūnų, kad prie jo neprieitų!

Stipriai ir patikimai varžtais susuktą grilį pastatyti ant horizontalaus, lygaus ir stabilaus pagrindo. Maksimali ardelio apkrova: 3 kg. Grilio matmenys: 82 x 33 x 85 [cm] Ardelio pozicijos negalima keisti, jeigu ant ardelio yra maistas! Įkaitusio ardelio laikiklį imti turint uždėtas apsaugines pirštines, niekada – plikomis rankomis. Baigus griliuoti žarijas užpilti vandeniu arba užkasti žemėje. Palikdami žarijas pakuroje sukeliame gaisro pavojaus grėsmę! Panaudojant grilį pirmą kartą reikia jį įkaitinti palaikant užkurto jame kuro degimą per mažiausiai 30 minučių prieš pradedant ruošti maisto patiekalus grilavimui. Kaip kurą naudoti medžio anglis arba medžio anglies briketus. Maksimalus kuro kiekis negali būti didesnis negu pakuros dubens talpa. Kuras negali išsikišti virš viršutinio pakuros dubens krašto. Grilį užkurti taikant specialius kietus prakurus. Ant prakurus uždėti kelis medžio anglies briketus ir prakurus uždegti. Kurui įsidedus pridėti norimą kuro kiekį. Ant kepimo ardelių nedėti maisto kol kuras neapsidengs pelenų sluoksniu.

TOYA S.A. ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

ELEMENTU SARAKSTS

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. grila bļoda | 13. pelnu plaukts |
| 2. grila vāks | 14. pelnu plaukta rokturis |
| 3. grila kājas | 15. rokturis |
| 4. apakšējā plaukta balsts | 16. ritenis |
| 5. apakšējais plaukts | 17. rīteņu ass |
| 6. sānu plaukta balsts | 18. termometrs |
| 7. sānu plaukta līstes | 19. ventilators |
| 8. sānu plaukta āķis | 20. sānu plaukta savienotājs |
| 9. augšējā plaukta balsts | 21. vira |
| 10. augšējā plaukta līstes | 22. kustīgās restes |
| 11. ogļu restes | 23. galvenās restes |
| 12. pelnu plaukta balsts | 24. skrūves un uzgriežņi |

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Sakarā ar sagriešanas risku esiet uzmanīgi grila montāžas laikā. Lietot aizsardzības cimdus.

Ievadiet sānu plaukta stienus balstu caurumos (II). Piestipriniet balstus pie kājām ar skrūvju palīdzību (III). Pārlecinieties, ka balstu tapas, kas nostiprinātas pie kājām, pēc montāžas būs vērstas uz iekšpusi (IV). Izveriet asi cauri caurumiem īsāko kāju apakšējā daļā. Uz ass galiem uzlieciet rīteņus un nostipriniet tos ar paškontrējošo uzgriežņu palīdzību (V). Pievelciet uzgriežņus ar tādu spēku, lai būtu iespējama brīva rīteņu griešanās.

Piestipriniet bļodu pie kājām ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (VII).

Bļodas ārpusē piestipriniet pelnu plaukta balstu ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (IX). Pieskrūvējiet rokturi pie pelnu plaukta ar uzgriežņu palīdzību, pēc tam ievadiet pelnu plauktu balsta sliedēs (X). Pārbaudiet, vai ir iespējams viegli izbīdīt un iebīdīt pelnu plauktu.

Piestipriniet ventilatorus pie abiem bļodas sāniem ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XI). Pievelciet uzgriežņi ar tādu spēku, lai būtu iespējama ventilatora griešanās. Ventilatoram ir izcilnis, kas neļauj atvērt ventilatoru pārāk plaši.

Piestipriniet rokturi pie riteniem pretējiem sāniem ar skrūvju palīdzību (XI).

Bļodas otrā pusē piestipriniet sānu plaukta āķus ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XII).

Pie katram no āķiem piestipriniet balstus ar sānu plaukta savienotāju palīdzību (XIII) tā, lai būtu iespējams nolaist un pacelt plauktu, ka arī bloķēt to paceltajā stāvoklī. Savienojiet plauktu balstus, veidojot šādi sānu plauktu. (XIII).

Piestipriniet priekšējā plaukta balstu pie kāju iekšējai daļai ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XIV). Pievelciet skrūves tā, lai būtu iespējams nolaist un pacelt balstus, kā arī bloķēt tos paceltajā stāvoklī (XV).

Izveidojiet priekšējo plauktu, savienojot balstus ar līstēm. Nostipriniet līstes ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XVI).

Pie vāka piestipriniet termometru ar uzgriežņa palīdzību un vāka rokturi ar skrūvju palīdzību (XVIII).

Plašām vāka pusēm piestipriniet ventilatorus (XIX) tādā pašā veidā kā bļodas ventilatoru gadījumā. Montāžai izmantojiet garas skrūves. Pēc tam piestipriniet viras pie bļodas sienām ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XIX).

Piestipriniet vāku pie bļodas (XXI) ar skrūvju palīdzību. Pievelciet skrūves tā, lai būtu iespējams brīvi atvērt un aizvērt vāku.

Lieciet ogļu restes uz bļodas dibena (XXII). Restes jāizvieto horizontāli ar augšup vērstām sānu malām.

Lieciet restes uz bļodas balstiem (XXIII). Restu pārvietošanai izmantojiet rokturus, piestiprinot tos attēlā parādītajā veidā (XXIV). Vienmēr izmantojiet abus restu rokturus.

Uzskrūvējiet uzgriežņus uz garo skrūvju, kas stiprina ventilatorus pie vāka sāniem, galiem, pēc tam nostipriniet kustīgās restes (XXV). Uzgriežņiem uz garo skrūvju galiem jānovērš kustīgā plaukta noslīdēšana no skrūvēm.

UZMANĪBU! Nepieskarieties ar kailām rokām karstajiem restu rokturiem.

GRILA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU! Grils var būt ļoti karsts, nepārvietot darba laikā!

Nelietot iekšienēs!

UZMANĪBU! Nedrīkst izmantot spirtu vai benzīnu aizdegšanai vai atkārtotai aizdegšanai pēc nodzišanas! Lietot tikai iekuru, kas atbilst normai EN 1860-3!

BRĪDINĀJUMS! Sargāt no bērniem un māsainniecības dzīvniekiem!

Stipri un droši saskrūvētu grilu uzstādīt uz horizontālas, gludas un stabilas virsmas. Režģa maksimāla slodze: 3 kg.

Grila izmēri: 82 x 33 x 85 [cm]

Nedrīkst mainīt režģa novietojumu, ja uz tā atrodas pārtikas produkti!

Karsta režģa turētāju pakampt ar aizsardzības cimdi, nedrīkst izmantot tikai roku.

Pēc cepšanas pabeigšanas karstumu nodzēst ar ūdeni vai ierakt zemē.

Karstuma atstāšana vari ierosināt ugunsgrēku.

Pirmās lietošanas gadījumā grils jābūt labi uzsildīts, un degviela saglabāta karstā formā vismaz 30 minūšu laikā pirms ēdiena sagatavošanas.

Kā degvielu izmantot kokogļi vai kokogles briketi. Degvielas maksimāls daudzums nevar pārsniegt kurtuves bļodas tilpumu. Degviela nevar stāvēt virs kurtuves bļodas augšējo malu.

Aizdegt lietotajai speciālu cietu iekuru. Uz iekura uzlikt ogles briketes, aizdegt iekuru. Kad degviela sāks degt, pielikt degvielu – līdz nepieciešamam daudzumam.

Nedrīkst sagatavot ēdienus, ja degviela nav segta ar pelnu apvalku.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

SEZNAM DÍLŮ

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. mīsa grilu | 13. popelník |
| 2. poklop grilu | 14. úchyt popelníku |
| 3. nohy grilu | 15. úchyt |
| 4. držák dolní police | 16. kolo |
| 5 dolní police | 17. osa kol |
| 6. držák boční police | 18. teploměr |
| 7. lišty boční police | 19. větrák |
| 8. závěs boční police | 20. spojnice boční police |
| 9. držák horní police | 21. závěs |
| 10. lišty horní police | 22. pohyblivý rošt |
| 11. palivový rošt | 23. hlavní rošt |
| 12. držák popelníku | 24. šrouby a matice |

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Vzhledem k riziku poranění je třeba při montáži grilu postupovat opatrně. Používejte ochranné rukavice.

Tryče boční police vložte do otvorů držáků (II). Držáky připevňte k nohám pomocí šroubů (III). Ujistěte se, že budou trny připevněné k nohám po montáži směřovat vně (IV). Otvory v dolní části kratších noh protáhněte osu otvory. Na její konce nasadte kola a připevňte je pomocí samojistných matic (V). Dotáhněte matice takovou silou, aby se kola mohla volně otáčet.

Pomocí šroubů a matic připevňte mīsu k nohám (VII).

K vnější straně mísy připevňte pomocí šroubů a matic držák popelníku (IX). K popelníku pomocí matic přišroubujte úchyt a následně popelník vsuňte do kolejnic držáku (X). Zkontrolujte, zda se popelník hladce vsouvá a vysouvá.

Do obou stran mísy připevňte pomocí šroubů a matic připevňte větráky (XI). Matici dotáhněte tak silně, aby se větrák mohl volně otáčet. Větrák má dva výčnělky, které neumožňují jeho příliš široké otevření. K boku naproti kolům přišroubujte pomocí šroubu úchyt (XI).

Z druhé strany mísy přišroubujte pomocí šroubů a matic závěsy boční poličky (XII).

Ke každému závěsu připevňte pomocí spojnic boční police držáky (XIII). Montáž by měla umožňovat snižovat a zvyšovat polici a také ji blokovat v nastavené pozici. Držáky polic spojte lištami formující tímto způsobem boční polici (XIII).

K vnější straně nohy připevňte pomocí šroubů a matic držák přední police (XIV). Stupeň dotažení šroubů vyberte tak, aby se držáky daly zvedat a spouštět a také blokovat v dané poloze (XV).

Formujte přední polici spojením lišt a držáků. Lišty připevňte pomocí šroubů a matic (XVI).

K poklopu připevňte pomocí matice teploměr a pomocí šroubů úchyt (XVIII). Po obou stranách poklopu připevňte větráky (XIX) stejně jako jste nemontovali větráky mísy. K montáži je potřeba použít dlouhé šrouby. Následně ke stěnám přišroubujte závěsy pomocí šroubů a matic (XIX).

Poklop připevňte k misce (XXI) pomocí šroubů. Šrouby dotáhněte tak, aby bylo možné volně otevírat a zavírat poklop.

Na dně mísy položte palivový rošt (XXII). Rošt se musí umístit vodorovně s bočními okraji namířenými nahoru.

Na držácích mísy položte rošt (XXIII). K přemísťování roštu se používají úchyty, připevňující je způsobem představeným na obrázku (XXIV). Vždy používejte oba úchyty roštu.

Na konce dlouhých šroubů připevňujících ventilátory k bokům poklopu je nutné přišroubovat matice a následně připevnit pohyblivý rošt (XXV). Matice na koncích dlouhých šroubů by měly předcházet sklouznutí úchytů pohyblivé police ze šroubů.

POZOR! Nedotýkejte se nechráněnou rukou horkých úchytů roštu.

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ GRILU

UPOZORNĚNÍ! Gril může být velmi horký, za provozu s ním nemanipulujte!

Gril nepoužívejte uvnitř místnosti!

UPOZORNĚNÍ! K rozdělání ohně v grilu nebo opětovnému zapálení po vyhasnutí nepoužívejte lih ani benzín! Používejte výhradně podpalovače odpovídající normě EN 1860-3!

VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby se v blízkosti grilu zdržovaly děti a domácí zvířata!

Gril, který je pevně a spolehlivě pospojovaný šrouby, postavte na vodorovnou a stabilní podložku. Maximální zatížení roštu: 3 kg.

Rozměry grilu: 82 x 33 x 85 [cm].

Není dovoleno měnit polohu roštu, když se na roštu nacházejí pokrmy!

Držadlo rozehrátého roštu chytějte pouze přes ochrannou rukavici, nikdy na něho nesahejte holými rukama.

Po ukončení grilování žhavé uhlíky uhasťte vodou nebo je zakopejte do země.

Při ponechání žhavých uhlíků v ohništi hrozí nebezpečí požáru!

Při prvním použití se musí gril rozehrát a palivo se musí udržovat žhavé nejméně 30 minut před přípravou pokrmů na grilu.

Jako palivo používejte dřevěné uhlí nebo briкеты z dřevěného uhlí. Maximální množství paliva nesmí být větší než objem nádoby ohniště. Palivo nesmí přechínat přes horní okraj nádoby ohniště.

K zapálení paliva používejte speciální pevné podpalovače. Na podpalovač položte několik briket uhlí a podpalovač podpalte. Když se palivo rozhoří, dosypte palivo na požadované množství.

Pokrmy nepřipravujte dříve, než se palivo pokryje bílým povlakem popela.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

CZ

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. kotel grilu | 13. popolník |
| 2. kryt grila | 14. držiak popolníka |
| 3. nohy grila | 15. držiak |
| 4. podpera spodnej políci | 16. koleso |
| 5. spodná polica | 17. náprava kolies |
| 6. podpera bočnej políci | 18. teplomer |
| 7. lišty bočnej police | 19. ventilátor |
| 8. klip bočnej police | 20. konektor bočnej police |
| 9. podpera hornej police | 21. záves |
| 10. lišta hornej police | 22. pohyblivý rošt |
| 11. rošt na uhlie | 23. hlavný rošt |
| 12. podpera popolníka | 24. skrutky a matice |

MONTÁŽNY NÁVOD

S ohľadom na riziko poranenia je potrebné pri montáži grilu postupovať opatrne. Používajte ochranné rukavice.

Tyče bočnej police umiestnite do otvorov podpier (II). Podpery pripevnite do nôh pomocou skrutiek (III). Uistite sa, že koľky pripevnené k nohám, potom budú smerom dovnútra (IV). Cez otvory v spodnej časti kratších nôh dajte nápravy. Na vychňevajúce konce náprav dajte kolieska a zabezpečte ich pomocou samozaistovacích matíc (V). Matice utiahnite s takou silou, aby sa kolesá voľne otáčali.

S pomocou matíc a skrutiek pripevnite kotel grila do nôh (VII).

Na vonkajšej strane kotla pomocou skrutiek a matíc pripevnite podperu popolníka (IX). Do popolníka, pomocou matíc priskrutkujte madlo, a potom popolník vsuňte do lišty podpery (X). Skontrolujte, či sa popolník plynule vysúva a vsúva.

Na oboch stranách kotla pomocou skrutiek a matíc pripevnite ventilátory (XI). Utiahnite maticu s takou silou, aby možné bolo voľné otáčanie ventilátora. Ventilátor má výčnelok, ktorý znemožňuje, aby sa ventilátor otvoril príliš široko.

Na strane opačnej vo vzťahu ku kolesám, pomocou skrutiek a matíc, pripevnite madlo (XI).

Na druhe strane kotla grilu pomocou skrutiek a matíc priskrutkujte klipy bočnej police (XII).

Ku každému klipu, pomocou konektorov bočnej police, pripevnite podpery (XIII). Montáž by mala umožniť znižovanie a zvyšovanie police ako aj blokovať ju vo zdvihnutej polohe. Podpery police spojte lištami, a tým vytvoríte bočnú policu (XIII).

Na vnútornej strane nôh upevnite skrutkami a maticami podpery prednej police (XIV). Uťahovanie skrutiek vykonajte tak, aby nohy mohli byť znížené a zdvihnuté, ako aj zablokované v hornej polohe (XV).

Spojením podpier lištami vytvoríte policu. Lišty pripevnite pomocou skrutiek a matíc (XVI).

K veku pripevnite pomocou matice teplomer a pomocou skrutiek držiak veka (XVIII). Na oboch stranách veka pripevnite ventilátory (XIX) rovnakým spôsobom ako v prípade inštalácie ventilátorov kotla grilu. Na montáž použítie dlhé skrutky. Potom k stenám kotla priskrutkujte závesy pomocou skrutiek a matíc (XIX).

Veko pripevnite ku kotlu (XXI) pomocou skrutiek. Utiahnite skrutky tak, aby bolo možné voľne otváranie a zatváranie veka.

Na dne kotla položte rošt na uhlie (XXII). Rošt umiestnite vodorovne s bočnými hranami, ktoré sú smerom hore.

Na podperách kotla položte rošt (XXIII). Ak chcete rošt premiestniť, musíte na to používať madlá, ktoré je treba pripevniť ak je uvedené na obrázku (XXIV). Vždy používajte oba madlá roštu.

Na koncoch dlhých skrutiek, ktoré upevňujú ventilátory na bočné strany veka, priskrutkujte matice a potom pripevnite pohyblivý rošt (XXV). Matice na koncoch dlhých skrutiek by mali zabrániť skĺznutiu držíakov pohyblivej police zo skrutiek.

UZMANĬBU! Nepieskarieties ar kailām rokām karstajiem restu rokturiem.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE GRILU

UPOZORNENIE! Gril môže byť veľmi horúci, pri prevádzke s ním nemanipulujte!

Gril nepoužívajte vnútri miestnosti!

UPOZORNENIE! Na rozloženie pahreby alebo na opätovné rozkúrenie po vyhasnutí nepoužívajte lieh ani benzín! Používajte výhradne podpaľovače zodpovedajúce norme EN 1860-3!

VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa v blízkosti grilu zdržiavali deti a domáce zvieratá!

Gril, ktorý je pevné a spoľahlivo pospájaný skrutkami, postavte na vodorovnú a stabilnú podložku. Maximálne zaťaženie roštu: 3 kg.

Rozmery grilu: 82 x 33 x 85 [cm].

Nie je dovolené meniť polohu roštu, keď sa na rošte nachádzajú pokrm!

Držadlo rozohriateho roštu chytajte iba cez ochrannú rukavicu, nikdy na neho nesiahajte holými rukami.

Po ukončení grilovania pahrebu uhaste vodou alebo ju zakopte do zeme.

Pri ponechaní žeravej pahreby v kúrenisku hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Pri prvom použití sa musí gril rozohriať a palivo sa musí udržiavať žeravé najmenej 30 minút pred prípravou pokrmov na grilu.

Ako palivo používajte drevené uhlie alebo brikety z dreveného uhlia. Maximálne množstvo paliva nesmie byť väčšie než objem nádoby kúreniska. Palivo nesmie prechádzať cez horný okraj nádoby kúreniska.

Na rozkúrenie používajte špeciálne pevné podpaľovače. Na podpaľovač položte niekoľko brikiet uhlia a podpaľovač podpáľte. Keď sa palivo rozhorí, dosypete palivo na požadovaný množstvo.

Pokrmu nepripravujte skôr, kým sa palivo nepokryje bielym povlakom popola.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. grilltál | 13. hamutálca |
| 2. tál fedele | 14. hamutálca fogantyúja |
| 3. grill lábai | 15. fogantyú |
| 4. az alsó polc tartókonzolja | 16. kerék |
| 5. alsó polc | 17. keréktengely |
| 6. oldalsó polc tartókonzolja | 18. hőmérő |
| 7. az oldalsó polc lécei | 19. ventilátor |
| 8. az oldalsó polc akasztója | 20. oldalsó polc összekötője |
| 9. a felső polc tartókonzolja | 21. pánt |
| 10. a felső polc lécei | 22. mozgó rost |
| 11. szénrostély | 23. fő rost |
| 12. hamutálca tartókonzolja | 24. csavarok és csavaranyák |

ÖSSZERELÉSI UTASÍTÁS

A sebesülési lehetőség miatt óvatosnak kell lenni a grill összeszerelésénél. Használjon védőkesztyűt!

Az oldalsó polc pálcáit be kell dugni a támaszok furataiba (II). A támaszt csavarokkal a grill lábaihoz kell csavarozni (III). Meg kell győződni róla, hogy a lábakhoz erősített tűskék a felszerelés után befelé mutatnak (IV). A rövidebb lábak alsó részében lévő furatokon keresztül át kell dugni a tengelyt. A tengely kiálló végeire rá kell dugni a kerekeket, és önzáró csavaranyák segítségével rögzíteni kell (V). Az anyákat olyan erővel kell meghúzni, hogy a kerekek szabadon forogjanak.

A csavarok és csavaranyák segítségével rögzítse a tálat a lábakhoz (VII).

A tál külső oldalához csavarozza hozzá csavarok és anyák segítségével a hamutálcát (IX). A hamutálcához csavaranyák segítségével fel kell csavarozni a fogantyút, majd a hamutálcát be kell dugni a támasz sínébe (X). Ellenőrizni kell, hogy a hamutálca simán becsúszik-e és kicsúszik-e.

A tál oldalaihoz csavarokkal és csavaranyákkal szerelje fel a ventilátorokat (XI). A csatlakozást olyan erővel húzza meg, hogy a ventilátor forogni tudjon. A ventilátor rendelkezik egy tűskével, amely megakadályozza, hogy a ventilátort túl szélesre lehessen nyitni.

A kerekkel szemközt oldalhoz csavarokkal fel kell erősíteni a fogantyút (XI).

A tál túlsó oldalára csavarokkal és csavaranyákkal fel kell csavarozni az oldalsó polc horgait (XII).

A horgok mindegyikéhez az oldalsó polc összekötőivel rögzíteni kell a támaszokat (XIII). A szerelésnek lehetővé kell tennie, hogy a polcot gyorsan le lehessen engedni és fel lehessen emelni, valamint felemelt helyzetben rögzíteni lehessen. A polc tartóit össze kell kötni lécekkel, ilyen módon oldalsó polcot formálva (XIII).

A lábak belső oldalához csavarokkal és csavaranyákkal rögzíteni kell az első polc tartóit (IV). A csavarok meghúzásának erősségét úgy kell megválasztani, hogy a tartókat le lehessen engedni, és fel lehessen emelni, valamint felemelt helyzetben rögzíteni lehessen.

A támaszok lécekkel való összekötésével ki kell alakítani az első polcot. A léceket csavarok és csavaranyák segítségével kell rögzíteni (XVI).

Do fedőhöz csavaranyával fel kell szerelni a hőmérőt, és csavarokkal a fedő fogantyúját (XVIII).

A fedél két oldalára fel kell szerelni a ventilátorokat (XIX) ugyanúgy, mint a tálak ventilátorainak felszerelésénél. A szereléshez hosszú csavarokat kell használni. Majd a tál oldalaihoz hozzá kell csavarozni a pántokat csavarok és csavaranyák segítségével (XIX).

A fedelet csavarokkal hozzá kell erősíteni a tálhoz (XXI). Csavarokat úgy kell meghúzni, hogy szabadon lehessen nyitni és zárni a fedőt.

A tál aljára be kell helyezni a szénrácsot (XXII). A rostot vízszintesen kell elhelyezni, hogy az oldal-só szélei felfelé nézzenek.

A tál tartóira rá kell helyezni a rostot (XXIII). A rost mozgatásához a fogantyúkat kell használni, azokat az illusztráción látható módon rögzítve (XXIV). Mindig használja a rost mindkét fogantyúját. A ventilátorokat a fedél oldalához rögzítő, hosszú csavarok végeire csavaranyákat kell csavarni, majd fel kell szerelni a mozgó rostot (XXV). A hosszú csavarok végén lévő anyák feladata, hogy megakadályozzák a mozgó polc fogantyúinak lecsúszását a csavarokról.

FIGYELEM! Ne fogja meg csupasz kézzel a rost forró fogantyút.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! A grill nagyon forró lehet, ne tologassa munka közben!

Ne használja helyiség belsejében!

FIGYELEM! Ne használjon spirituszt, sem benzint a begyűjtáshoz, se az újragyűjtáshoz, ha kialszik! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyűjtést használjon!

FIGYELMEZTETÉS! A terméket a gyermekektől és háziállatoktól elzárva kell tartani!

A csavarokkal erősen és biztosan összecsatározott grillt sima és stabil aljzatra állítsa.

A rost maximális terhelhetősége: 3 kg.

A grill méretei: 82 x 33 x 85 [cm]

Nem szabad megváltoztatni a rost fekvését, ha azon étel található!

A rost felforrósodott fogóját védőkesztyűben kell megfogni, soha nem csupasz kézzel.

A grillézés befejezése után a parázs vízzel el kell oltani, vagy földdel el kell temetni.

Ha a parázs a tűzrakó helyen hagyja, az tüzet okozhat!

Az első használat után a grillnek fel kell melegednie, a tüzelőanyagot pedig izzó állapotban kell tartania legalább 30 percen keresztül, mielőtt ráteszi az ételt a grillre.

Tüzelőanyagként használjon faszenet vagy faszén brikettet. A tüzelőanyag maximális mennyisége sohasem lehet több, mint a tűztér tájának térfogata. A tüzelőanyag ne állhat ki a tűztér tájának felső pereme fölé.

A tüzet speciális, szilárd gyűjtőssel kell meggyújtani. A gyűjtősrá tegyen néhány szem faszén brikettet, és gyújtsa meg a gyűjtőt. Amikor a tüzelőanyag begyullad, szórja rá a kívánt mennyiségű tüzelőanyagot.

Ne készítse addig az ételt, amíg a tüzelőanyagot hamuréteg nem borítja.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

LISTA DE PIESE

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. bolul grătarului | 13. tava pentru cenușă |
| 2. capacul grătarului | 14. mânerul tăvii pentru cenușă |
| 3. picioarele grătarului | 15. mâner |
| 4. brida carcasei inferioare | 16. roată |
| 5. raftul inferior | 17. axul roții |
| 6. brida carcasei laterale | 18. termometru |
| 7. blaturile raftului lateral | 19. ventilator |
| 8. prinderea raftului lateral | 20. conector raft lateral |
| 9. brida raftului superior | 21. balama |
| 10. plăcile raftului superior | 22. grilajul mobil |
| 11. grilajul pentru mangal | 23. grilajul principal |
| 12. brida tăvii pentru cenușă | 24. bolțuri și piulițe |

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Datorită riscului de rănire trebuie să fiți precauți atunci când montați grătarul. Purtați mănuși de protecție.

Introduceți barele raftului lateral în găurile bridei (II). Atașați bridele folosind bolțuri (III). Asigurați-vă că știfturile atașate la picioare sunt orientate spre interior (IV). Puneți axul prin găuri în partea inferioară a picioarelor mai scurte. Puneți roțile în capetele care ies ale axului și fixați-le folosind piulițe autoblocante (V). Piulițele trebuie strânse cu suficientă forță pentru a permite rotația liberă a roților. Atașați bolul grătarului la picioare folosind bolțuri și piulițe (VII). Atașați brida tăvii pentru cenușă la partea exterioară a bolului, folosind șuruburi și piulițe (IX). Atașați mânerul la tava pentru cenușă folosind piulițe și apoi introduceți tava pentru cenușă în șinele bridei (X). Asigurați-vă că tava pentru cenușă alunecă ușor la intrare și ieșire. Atașați ventilatoarele pe ambele părți ale bolului folosind șuruburi și piulițe (XI). Piulițele trebuie strânse cu suficientă forță pentru a permite rotația liberă a ventilatorului. Ventilatorul are o limbă care previne deschiderea sa în exces. Atașați mânerul la partea opusă față de roți, folosind șuruburi (XI). Pe cealaltă parte a bolului, atașați prinderile raftului lateral folosind șuruburi și piulițe (XII). Atașați bride la fiecare prindere folosind conectorii pentru raftul lateral. În urma instalării trebuie să fie posibilă coborârea și ridicarea raftului și, de asemenea, blocarea în poziția ridicată. Bridele raftului trebuie prinse la plăci, formând astfel raftul lateral (XIII). Atașați bridele raftului frontal la partea interioară a picioarelor, folosind șuruburi și piulițe (IX). În urma strângerii șuruburilor, trebuie să fie posibilă coborârea și ridicarea raftului și, de asemenea, blocarea în poziția ridicată (XV). Formați raftul frontal unind bridele cu ajutorul plăcilor. Atașați plăcile folosind bolțuri și piulițe (VII). Folosind piulița, atașați termometrul la capac și atașați mânerul capacului folosind șuruburi (XVIII). Atașați ventilatoarele pe ambele părți ale capacului (XIX) în același fel ca în cazul instalării ventila-toarelor bolului. Folosiți șuruburile lungi pentru instalare. După aceea, atașați balamalele la pereții bolului, folosind bolțuri și piulițe (XIX). Capacul se atachează la bol (XXI) folosind șuruburi. În urma strângerii șuruburilor, trebuie să fie posibilă deschiderea și închiderea ușoară a capacului. Puneți grilajul pentru mangal pe fundul bolului (XXII). Grilajul trebuie plasat orizontal, cu marginile laterale orientate în sus. Puneți grilajul pe bridele bolului (XXIII). Pentru a deplasa grilajul, folosiți mânerele, fixându-le în modul indicat în figură (XXIV). Folosiți întotdeauna ambele mâneri ale grilajului. Înșurubați piulițele pe capetele bolțurilor lungi, fixând ventilatorul la marginile capacului și atașați apoi grilajul mobil. Piulițele din capetele bolțurilor lungi trebuie să prevină ieșirea de pe bolțuri a mânerelor mobile ale raftului.

ATENȚIE! Nu apucați mânerele grilajului fierbinte cu mâinile neacoperite.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A GRĂTARULUI

ATENȚIE! Grătarul poate fi foarte fierbinte, nu deplasați pe durata de utilizare! Nu folosiți în încăperi!
ATENȚIE! Nu folosiți spirt sau benzină pentru a învăpăia și pentru a reaprinde combustibilul după ce se stinge! Folosiți doar aprinzătoare conforme cu EN 1860-3!
AVERTISMENT! Nu lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor casnice!

Așezați grătarul strâns puternic și ferm cu șuruburi pe o suprafață orizontală, netedă și stabilă. Sarcina maximă a grătarului: 3 kg.
Dimensiuni grătar: 82 x 33 x 85 [cm]
Nu schimbați poziția grătarului dacă pe acesta se află alimente!
Mânerul grătarului încins poate fi prins doar cu mânășă de protecție, nu prindeți niciodată cu mâna goală.
După ce ați terminat de fript pe grătar stingeți jarul cu apă sau îngropați-l în pământ. Jarul lăsat în grătar poate provoca incendii!
La prima utilizare a grătarului acesta trebuie încălzit, iar combustibilul trebuie menținut drept jar timp de cel puțin 30 de minute înainte de a pregăti mâncare pe grătar.
Drept combustibil folosiți cărbune de lemn sau brichet din cărbune de lemn. Cantitatea maximă de combustibil nu poate fi mai mare decât volumul bazinului grătarului. Combustibilul nu trebuie să depășească marginea de sus a bazinului grătarului.
Atunci când aprindeți folosiți aprinzătoare solide speciale. Pe aprinzătoare așezați câteva bucăți de brichet de cărbune sau de cărbune și aprindeți aprinzătorul. Atunci când combustibilul se aprinde adăugați cantitatea dorită de combustibil.
Nu preparați mâncare înainte ca pe combustibil să nu se depună un strat de cenușă.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

LISTA DE PARTES

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. tazón de la parrilla | 13. cenicero |
| 2. cubierta de la parrilla | 14. mango del cenicero |
| 3. patas de la parrilla | 15. mango |
| 4. soporte del estante inferior | 16. rueda |
| 5. el estante inferior | 17. eje de las ruedas |
| 6. soporte del estante lateral | 18. termómetro |
| 7. barras del estante lateral | 19. ventilador |
| 8. gancho de estante lateral | 20. conector del estante lateral |
| 9. soporte del estante superior | 21. bisagra |
| 10. barras del estante superior | 22. rejilla móvil |
| 11. rejilla de carbón | 23. rejilla principal |
| 12. soporte de cenicero | 24. pernos y tuercas |

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADURA

Debido al riesgo de sufrir lesiones es menester ser cuidadoso durante de ensambladura del asador. Use guantes de protección.

Coloque las barras del estante lateral en los orificios de los soportes (II). Fije los soportes a las patas con los tornillos (III). Asegúrese de que los pasadores fijados a las patas miren hacia adentro (IV) después del ensamblaje. A través de los agujeros en la parte inferior de las patas cortas pase el eje. Coloque las ruedas en los extremos sobresalientes de los ejes y apriételes con tuercas autoblocantes (V). Apriete las tuercas con tal fuerza que las ruedas se puedan girar libremente. Use los tornillos y las tuercas para unir el soporte para patas (VII). Fuera del tazón, sujete el soporte del cenicero con tornillos y tuercas (IX). Apriete el mango en el cenicero usando las tuercas y luego inserte el cenicero en los rieles del soporte (X). Verifique si el cenicero se desliza suavemente y se desliza hacia adentro. Aplique los ventiladores (XI) a ambos lados del recipiente con tornillos y tuercas. Apriete la tuerca con tal fuerza que el ventilador pueda girar. El ventilador tiene una parte saliente que no permite que el ventilador se abra demasiado. En el lado opuesto a las ruedas, fije el mango con tornillos (XI). En el otro lado del tazón, atomille los ganchos del estante lateral con tornillos y tuercas (XII). Fije los soportes (XIII) a cada uno de los ganchos usando los conectores del estante lateral. El conjunto debe permitirle bajar y levantar el estante, así como también bloquearlo en la posición elevada. Almacene los soportes del estante con tiras, formando así un estante lateral (XIII). Fije los soportes del estante frontal (XIV) al interior de las patas con pernos y tuercas. El nivel de hermeticidad del tornillo debe elegirse de manera que los soportes puedan bajarse y elevarse, y bloquearse en la posición elevada (XV). Forme el estante frontal uniendo los soportes con barras. Asegure las barras con pernos y tuercas (XVI). Coloque el termómetro en la cubierta con una tuerca y el mango de la cubierta (XVIII) con tornillos. En ambos lados de la cubierta, instale los ventiladores (XIX) de la misma manera que para la instalación de los ventiladores del tazón. Use tornillos largos para el ensamblaje. A continuación, atomille las bisagras a las paredes del recipiente con pernos y tuercas (XIX). Coloque la cubierta al tazón (XXI) con tornillos. Apriete los tornillos para que sea posible abrir y cerrar la tapa. Coloque una rejilla de carbón (XXII) en el fondo del tazón. La rejilla debe colocarse horizontalmente con los bordes laterales dirigidos hacia arriba. Coloque la parrilla (XXIII) en los soportes del tazón. Para mover la parrilla, use los agarres, fijándolos como muestra la figura (XXIV). Siempre use ambos mangos de la rejilla. En los extremos de los tornillos largos que fijan los ventiladores a los lados de la cubierta, atomille las tuercas y luego coloque la parrilla móvil (XXV). Las tuercas en los extremos de los tornillos largos deben evitar que los soportes móviles del estante se deslicen de los tornillos.

¡NOTA! No agarre las rejillas en la parrilla caliente con la mano desnuda.

INSTRUCCIONES DE USO DEL ASADOR

¡ATENCIÓN! El asador puede estar muy caliente, ¡no lo mueva durante el trabajo! No use el asador en los interiores!
¡ATENCIÓN! No use alcohol ni gasolina para encender y encender de nuevo el material combustible apagado! ¡Use únicamente encendajas que cumplan los requisitos de la norma EN 1860-3!
¡ADVERTENCIA! Proteja el asador ante niños y animales!

Coloque el asador, ensamblado de una manera segura con tornillos, en una superficie plana y estable.
La carga máxima de la parrilla: 3 kg.
Dimensiones del asador: 82 x 33 x 85 [cm]
¡No cambie la posición de la parrilla, si hay alimentos colocados sobre ella!
El mango de una parrilla caliente debe agarrarse a través de guantes de protección. No toque el mango caliente de la tapa de asador con una mano no protegida.
Una vez terminado el asado, apague las brasas con agua o entiérrelas.
¡Dejar las brasas dentro del asador implica riesgo de incendio!
Antes de usar el asador por vez primera es menester calentarlo y el material combustible debe mantenerse candente por al menos 30 minutos antes de preparar alimentos en el asador.
Como material combustible se debe usar carbón de leña o briquetas de carbón de leña. La cantidad máxima del material combustible no debe exceder la capacidad de la escudilla del asador. El material combustible no debe salir por encima del borde superior de la escudilla del asador.
Encienda el material combustible usando encendajas especiales sólidas. Sobre la encendaja coloque unas briquetas de carbón y encienda la encendaja. Cuando el material combustible empiece a quemarse, agregue la cantidad requerida del material combustible.
No prepare alimentos antes de que el material combustible se cubra con una capa de ceniza.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

LISTE DES PIÈCES

1. bol de grille de

2. couvercle

3. pieds

4. support de la bride inférieure

5. tablette inférieure

6. support de tablette latérale

7. tablettes latérales de la bande

8. tablettes latérales du crochet

9. plateau de support supérieur

10. terminal de la plaque supérieure

11. grille de charbon

12. boîte de cendres du support
13. cinéraire

14. boîte de cendres poignée

15. poignée

16. roue

17. axe de roue

18. thermomètre

19. ventilateur

20. connecteur du côté du plateau

21. charnière

22. grille mobile

23. grille principale

24. écrous et boulons

INSTALLATION

En raison du risque de blessure on devrait être prudent lors de l'installation de la grille. Porter des gants de protection.

Insérer les supports de l'étagère latérale dans les trous (II). Fixer les crochets sur les pieds au moyen de vis (III). Assurez-vous que les broches sont fixées sur les pieds, après assemblage et sont dirigées vers l'intérieur (IV). A travers les trous dans le fond des pieds passer par axe plus court par des trous dans la partie inférieure du pied plus court. Sur les extrémités en saillie de l'axe des roues et appliquer et les fixer avec des écrous (V). Serrer les écrous avec une telle force qu'il est possible de libérer la rotation des roues.

Au moyen de boulons et écrous fixer le bol aux pieds (VII). A l'extérieur de la cuvette équipée avec le boulon et l'écrou, le bac à cendres de support (IX). Dans les cendres au moyen d'écrous vissés poignée et ensuite inséré dans le support de rail de tiroir à cendres (X). Vérifiez si les cendres s'étend de façon transparente et escamote. Les deux côtés de la cuvette au moyen de boulons et d'écrous fixent le ventilateur (XI). Serrer l'écrou avec une telle force qu'il était possible de faire tourner le ventilateur. Le ventilateur comporte une saillie, qui ne permet pas trop large ouverture du ventilateur. Pour le côté opposé à la roue par des boulons vissés poignée (XI). D'autre part, la vis de bol au moyen d'éléments de fixation de boulon et écrou de la tablette latérale (XII).

Chacun des crochets fixés par des attaches supports latéraux du plateau (XIII). L'installation doit permettre à descendre et de remonter le plateau, ainsi que pour le bloquer en position relevée. Supports de tablettes relient les bandes, formant ainsi la tablette latérale (XIII). Sur la face intérieure de pattes monté à l'aide des boulons et des écrous des supports frontaux (XIV). Le degré de serrage des vis de manière à sélectionner les supports peut être soulevé et abaissé, et verrouillé dans la position relevée (XV). Former les supports d'étagère avant en combinant bandes. Bandes montées au moyen de boulons et d'écrous (XVI). Pour le couvercle équipé du thermomètre, et d'un écrou sur une poignée du couvercle à vis (XVIII). Sur les deux côtés du couvercle ventilateurs fixée (XIX) de la même manière que dans le cas de l'assemblage de ventilateur de la cuvette. Pour l'installation, utilisez des vis longues. Ensuite, pour les parois de la cuvette au moyen d'une vis à vis de la charnière et des écrous (XIX). Le couvercle fixé sur le bol (XXI) au moyen de vis. Serrer les vis de sorte qu'il est possible d'ouvrir et de fermer le couvercle. Au fond du bol, mettez la grille de charbon (XXII). La grille doit être placée horizontalement sur les bords latéraux orientés vers le haut. bols en porte à faux se déplacent cadre (XXIII). Pour déplacer la grille, en utilisant les poignées, en les fixant comme indiqué dans l'illustration (XXIV). Toujours utiliser les deux poignées de la grille. Les extrémités des boulons de fixation longs sur les côtés du couvercle de ventilateur, le bouchon à vis, puis fixer la grille mobile (XXV). Écrous sur les extrémités des vis longues doivent éviter de glisser les supports de bac mobile avec des boulons.

REMARQUE! Ne tenez pas la main nue sur les poignées de grille chaude.

MODE D'EMPLOI GRILLE

REMARQUE! Barbecue peut être très chaude, ne pas bouger pendant le fonctionnement! Ne pas utiliser à l'intérieur!
REMARQUE! Ne pas utiliser d'alcool ou de l'essence pour enflammer et rallumage après l'arrêt! Utilisez uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3!
ATTENTION! Tenir hors de portée des enfants et des animaux!

La grille vissée et torsadée serrée doit être située sur une surface horizontale, plane et stable. La grille a une charge maximale de 3 kg. Les dimensions de la grille 82 x 33 x 85 [cm] Ne pas modifier la position de la grille, si dans la grille il y a la nourriture! La poignée de grille chaude doit être attrapée avec des gants de protection, ne jamais tenir la main nue. Après la cuisson éteindre le feu avec de l'eau ou l'enfourir dans le sol. En sortant de la chaleur de la grille on pourrait provoquer un incendie! Lors de la première utilisation, la grille doit être chauffé eet le combustible gardé dans un brillant pendant au moins 30 minutes avant la cuisson sur la grille. Le charbon de bois doit être utilisé comme carburant ou briquettes de charbon. La quantité maximale de carburant ne peut pas être supérieure à la capacité de la cuve du four. Le carburant ne doit pas dépasser au-dessus du bord supérieur de la cuve du four. Rallumer à l'aide de solides spéciales allume-feu. Cela était couché sur des briquettes de charbon et a mis le feu au bois d'allumage. Lorsque les carburant est déjà fumé, parsemer la quantité désirée de carburant. Ne pas préparer la nourriture avant que le carburant ne soit pas muni d'un revêtement de cendres.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

ELENCO DELLE PARTI

1. vasca del barbecue

2. coperchio del barbecue

3. gambe della griglia

4. supporto del ripiano

5. ripiano inferiore

6. supporto del ripiano laterale

7. fascia del ripiano laterale

8. gancio del ripiano laterale

9. supporto del ripiano superiore

10. fascia del ripiano superiore

11. griglia a carbone

12. supporto portacenere
13. portacenere

14. manico del portacenere

15. manico

16. ruota

17. asse della ruota

18. termometro

19. ventilatore

20. connessione del ripiano laterale

21. cerniera

22. griglia mobile

23. griglia principale

24. viti e dadi

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

A causa del rischio di lesioni, prestare attenzione durante l'installazione del barbecue. Indossare guanti protettivi.

Inserire le aste del ripiano laterale nei fori dei supporti (II). Fissare i supporti alle gambe con le viti (III). Accertarsi che i perni fissati alle gambe siano rivolti verso l'interno (IV) dopo il montaggio Far passare l'asse attraverso i fori nella parte inferiore delle gambe più corte. Infilare le ruote alle estremità dell'assale sporgenti e fissarle con i controdadi (V). Serrare i dadi in modo che le ruote possano ruotare liberamente. Fissare la vasca alle gambe (VII) con le viti e i dadi. All'esterno della vasca fissare il supporto del portacenere (IX) utilizzando viti e dadi. Avvitare con i dadi il manico al portacenere ed infilarlo nelle guide del supporto (X). Controllare che il portacenere scorra senza problemi. Fissare le ventole (XI) su entrambi i lati della vasca usando le viti ed i dadi. Serrare il dado con forza sufficiente a consentire la rotazione del ventilatore. Il ventilatore è dotato di una sporgenza che impedisce l'eccessiva apertura del ventilatore. Avvitare il manico (XI) sul lato opposto alle ruote usando viti e dadi. Avvitare i ganci del ripiano laterale (XII) sul lato opposto della vasca servendosi delle viti e dei dadi. A ciascun gancio fissare i supporti (XIII) utilizzando i connettori del ripiano laterale. L'installazione dovrebbe consentire di abbassare e sollevare il ripiano e bloccarlo in posizione rialzata. Collegare i supporti del ripiano con le fasce formando un ripiano laterale (XIII). Fissare alla parte interna delle gambe i supporti del ripiano frontale (XIV) utilizzando viti e dadi. Serrare le viti in modo che i supporti possano essere abbassati e sollevati nonché bloccati in posizione sollevata (XV). Formare un ripiano frontale collegando i supporti con le fasce. Fissare le fasce con viti e dadi (XVI). Fissare al coperchio: il termometro con il dado ed il manico del coperchio (XVIII) con le viti. Fissare i ventilatori (XIX) su entrambi i lati del coperchio nello stesso modo in cui sono stati installati i ventilatori della vasca. Per il montaggio utilizzare le viti lunghe. Successivamente, avvitare le cerniere alle pareti della vasca usando viti e dadi (XIX). Fissare con le viti il coperchio alla vasca (XXI). Serrare le viti in modo che il coperchio possa essere aperto e chiuso liberamente. Posizionare la griglia di carbone (XXII) sul fondo della vasca. La griglia deve essere posizionata orizzontalmente con i bordi laterali rivolti verso l'alto. Posizionare la grigli sui supporti della vasca (XXIII). Per lo spostamento del barbecue utilizzare i manici fissandoli come illustrato in figura (XXIV). Utilizzare sempre entrambi i manici della griglia. Avvitare i dadi alle estremità delle viti di fissaggio lunghe che fissano i ventilatori ai lati del coperchio, dopodiché installare la griglia mobile (XXV). I dadi posti alle estremità lunghe delle viti devono evitare che i manici del ripiano scivolino dalle viti.

ATTENZIONE! Non afferrare i manici della griglia calda con le mani scoperte.

ISTRUZIONI SULL'USO DEL BARBECUE

ATTENZIONE! La griglia può essere molto calda, non muoverla durante il lavoro! Non utilizzare all'interno degli ambienti!
ATTENZIONE! Non utilizzare benzina o alcool per accendere e riaccendere dopo lo spegnimento! Utilizzare solo accenditori conformi a EN 1860-3!
AVVERTENZA! Tenere bambini e animali domestici fuori dalla portata!

Posizionare il barbecue avvitato saldamente e correttamente su una superficie orizzontale, piana e stabile. Carico massimo del barbecue: 3 kg. Dimensioni del barbecue: 82 x 33 x 85 [cm]. Non cambiare la posizione del barbecue se su di essa ci sia del cibo presente! Afferrare il manico del barbecue riscaldato con guanti protettivi, non afferrare mai con la mano scoperta. Una volta completata la grigliatura, spegnere la brace con acqua o interrarla nel terreno. Lasciare la brace nel focolare è un pericolo di incendio!

Quando si usa il barbecue per la prima volta, esso deve essere riscaldato, mentre il carburante deve rimanere acceso per almeno 30 minuti prima di cucinare sul barbecue. Utilizzare mattonelle di carbone o bricchette di carbone come carburante. La quantità massima di combustibile non deve essere superiore alla capacità della vasca del focolare. Il carburante non deve sporgere oltre il bordo superiore della vasca del focolare.

Accendere con speciali accenditori i fissi. Piazzare alcune mattonelle di carbone sull'accenditore e dare fuoco. Quando il combustibile prende del fuoco, aggiungere carburante nella quantità desiderata. Non preparare il cibo fino a quando il carburante non si ricopra di cenere.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

LIJST VAN ONDERDELEN

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. grillbak | 13. aslade |
| 2. grillcover | 14. asladegreep |
| 3. grillpoten | 15. handgreep |
| 4. steun van onderste plank | 16. wiel |
| 5. onderste plank | 17. wielas |
| 6. steun van zijplank | 18. thermometer |
| 7. lijsten van zijplank | 19. ventilator |
| 8. koppellement van zijplank | 20. verbinding zijplank |
| 9. steun van bovenste plank | 21. scharnier |
| 10. lijsten van bovenste plank | 22. verplaatsbare rooster |
| 11. houtskoolrooster | 23. hoofdrooster |
| 12. asladesteun | 24. schroeven en moeren |

INSTRUCTIE VAN MONTAGE

Wegens gevaar voor verwondingen is voorzichtigheid geboden tijdens de montage. Gebruik van veiligheidshandschoenen is aanbevolen.

Plaats de staven van de zijplank in de steungaten (II). Bevestig de steunen tot aan de poten met behulp van de schroeven (III). Zorg ervoor dat de aan de poten bevestigde spillen naar binnen gericht zijn na de montage (IV). Breng de as aan door de gaten in het onderste deel van kortere poten. Installeer de wielen op uitstekende asuiteinden en draai ze vast met behulp van zelfborgende moeren (V). Draai de moeren zo vast zodat de wielen zich vrij kunnen bewegen. Bevestig de grillbak aan de poten met behulp van de schroeven en moeren (VII). Bevestig met behulp van de schroeven en moeren de asladesteun aan de buitenkant van de bak (IX). Draai met behulp van de moeren de handgreep aan de aslade vast en schuif vervolgens de aslade in de steunrails (X). Controleer of de aslade vlotjes kan schuiven. Bevestig de ventilatoren met behulp van de schroeven en moeren aan beide zijden van de bak (XI). Draai de moer zo vast zodat de ventilator zich vrij kan bewegen. De ventilator heeft een outlet die een te brede opening van de ventilator niet toelaat. Draai de handgreep met behulp van de schroeven aan de tegenovergestelde zijde van de wielen vast. (XI). Bevestig de koppels van de zijplank aan de andere kant van de bak met behulp van de schroeven en moeren (XII). Bevestig aan elk koppellement de steunen met behulp van de verbindingselementen van de zijplank (XIII). Montage zou vrije beweging van de plank mogelijk moeten maken, en haar blokkeren in verhoogde positie. Om een zijplank te maken, verbind de planksteunen met de lijsten (XIII). Bevestig met behulp van de schroeven en moeren de steunen van de voorste plank aan de inwendige zijde van de poten. (XIV). Draai de schroeven zodanig vast zodat de steunen verlaagd of verhoogd, en geblokkeerd in de verhoogde positie kunnen worden. (XV). Om de voorste plank te maken, verbind de steunen met de lijsten. Bevestig de lijsten met behulp van de schroeven en moeren (XVI). Bevestig de thermometer met behulp van de moer aan de cover en met behulp van de schroeven de handgreep van de cover (XVIII). Bevestig de ventilatoren aan beide zijden van de cover (XIX) en dit op identieke wijze zoals in geval van de bakventilatoren. Gebruik lange schroeven voor montage. Bevestig vervolgens de scharnieren met behulp van de schroeven en moeren aan de bakwanden (XIX). Bevestig de cover met behulp van de schroeven aan de bak (XXI). Draai de schroeven zodanig vast, zodat de cover vlot geopend en gesloten kan worden. Plaats de houtskoolrooster op de bodem van de bak (XXII). Plaats de rooster horizontaal met de zijranden gericht naar boven. Plaats de rooster op de baksteunen (XXII). Gebruik de handgrepen om de rooster te verplaatsen. Monteer de handgrepen zoals aangegeven op de tekening (XXIV). Pak de rooster altijd vast met behulp van beide handgrepen. Breng de moeren aan op de uiteinden van de lange schroeven, die de ventilatoren aan de wanden van de cover bevestigen en monteer vervolgens de verplaatsbare rooster (XXV). De moeren op de uiteinden van de lange schroeven dienen het uitglijden van de handgrepen van de verplaatsbare plank uit de schroeven te voorkomen.

OPGELET! Warme roostergrepen niet vastpakken met blote handen.

GEbruIKSAANWIJZING GRILL

OPGELET! De grill kan heel warm worden, nie verplaatsen tijdens de werking!
Niet bestemd voor binnengebruik!
OPGELET! Gebruik geen spirytus of benzine om vuur aan te maken of voor ontsteking na uitdoving! Gebruik uitsluitend aanmaakblokjes conform met EN 1860-3!
WAARSCHUWING! Houd op afstand van kinderen en huisdieren!

Monteer de grill met behulp van de schroeven en leg hem op een horizontale, even en stabiele ondergrond.
Maximale belasting rooster: 3 kg.
Afmetingen: 82 x 33 x 85 [cm]
Het is verboden om de positie van de rooster te veranderen nadat er voeding op is gelegd!
Gebruik veiligheidshandschoenen om de handgreep van een hete rooster vast te pakken. Nooit met blote handen vastpakken.
Na het grillen doof de verhitte kolen met water of begraaft ze onder de grond.
Wegens brandgevaar laat de verhitte kolen nooit vanzelf afkoelen!
Tijdens eerste gebruik dient de grill verhit te zijn en de brandstof in aangemaakte vorm gehouden en dit ten minste gedurende 30 minuten voordat de eerste gerechten op de rooster gelegd worden.
Gebruik houtskool of houtskoolbriketten als brandstof. De maximale hoeveelheid van brandstof mag niet groter zijn dan de capaciteit van de vuurkommen. De brandstof mag niet over de bovenste rand van de vuurkom uitsteken.
Maak vuur aan met behulp van speciale vaste aanmaakblokjes. Plaats op het aanmaakblokjes enkele koolbrikettes en steek het blokje aan. Wanneer de brandstof vuur vat, voeg gewenste hoeveelheid van brandstof toe
Geen gerechten bereiden voordat de brandstof met een aslaag niet wordt bedekt.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

1. κάδος του γκριλ
2. καπάκι του γκριλ
3. πόδια του γκριλ
4. βραχίονας κάτω ραφιού
5. κάτω ράφι
6. βραχίονας πλευρικού ραφιού
7. ράβδος πλευρικού ραφιού
8. γάντζος πλευρικού ραφιού
9. βραχίονας άνω ραφιού
10. ράβδος άνω ραφιού
11. σχάρα κάρβουνου
12. βραχίονας του συλλέκτη στάχτης

ΟΔΗΓΗΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Για να αποφύγετε τον κινδύνου τραυματισμού, πρέπει να προσέχετε κατά την εγκατάσταση της σχάρας. Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Τοποθετήστε τις ράβδους του κάτω ραφιού στις οπές των βραχιόνων (II). Τους βραχίονες βιδώστε με τα μπουλόνια στα πόδια (III). Κατά τη συναρμολόγηση σιγουρευτείτε ότι τα προσαρτημένα στα πόδια μπουλόνια είναι στραμμένα προς τα μέσα (IV). Μέσα από τις οπές στα κοντύτερα πόδια περάστε τον άξονα. Στις προεξέχοντες άκρες του άξονα τοποθετήστε τους τροχούς και στερεώστε τους με τα παξιμάδια ασφαλείας (V). Σφίξτε τα παξιμάδια έτσι ώστε οι τροχοί να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα. Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια, ενώστε τον κάδο ψησταριάς με τα πόδια (VII). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια βιδώστε απ’ έξω του κάδου το βραχίονα του συλλέκτη στάχτης (IX).Χρησιμοποιώντας τα παξιμάδια βιδώστε τη χειρολαβή στο συλλέκτη στάχτης και στη συνέχεια εισάγετε το σταχτοσυλλέκτη στις ράγες του βραχίονα (X). Ελέγξτε εάν το σταχτοδοχείο καλά μπαίνει-βγαίνει. Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια βιδώστε τους ανεμιστήρες και στις δύο πλευρές του κάδου (XI). Σφίξτε τα παξιμάδια τόσο, ώστε θα επιτρέπουν τις περιστροφές του ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας διαθέτει μια προεξοχή που αποτρέπει το υπερβολικό άνοιγμά του. Χρησιμοποιώντας μπουλόνια βιδώστε τη χειρολαβή από την πλευρά αντίθετη από τους τροχούς (XI). Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια, βιδώστε από την άλλη μεριά του κάδου, τους γάντζους πλευρικού ραφιού (XII). Με τη βοήθεια των συνδετήρων του πλευρικού ραφιού, συνδέστε κάθε γάντζο με τον βραχίονα (XIII). Η ορθή εγκατάσταση θα σας επιτρέπει να ανεβάσετε και να κατεβάσετε το ράφι καθώς και να το κλειδώσετε στην ανυψωμένη θέση. Συνδέστε τους βραχίονες ραφιού με τις ράβδους σχηματίζοντας έτσι ένα πλευρικό ράφι (XIII). Τα στηρίγματα του μπροστινού ραφιού βιδώστε με βίδες και παξιμάδια από την εσωτερική μεριά των ποδιών. Τη σύσφιξη των μπουλονιών να ρυθμίσετε έτσι, ώστε να επιτρέπει το χαμηλόωμα και την ανύψωση των στηριγμάτων καθώς και το κλειδωμα στην ανυψωμένη θέση (XV). Σχηματίστε το μπροστινό ράφι συνδέοντας τους βραχίονες με τις ράβδους. Τις ράβδους στερεώστε με βίδες και παξιμάδια (XVI). Στο καπάκι βιδώστε το θερμόμετρο με παξιμάδι και τη χειρολαβή με μπουλόνια (XVIII). Στο καπάκι, συνδέστε και από τις δύο πλευρές τους ανεμιστήρες (XIX), με τον ίδιο τρόπο όπως συνδέσατε τους ανεμιστήρες του κάδου. Για τη σύνδεση χρησιμοποιείστε τις βίδες μεγάλου μήκους. Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια και παξιμάδια βιδώστε τους μεντεσέδες στα τοιχώματα του κάδου (XIX). Συνδέστε το καπάκι στον κάδο (XXI) με βίδες. Σφίξτε τις βίδες τόσο, ώστε το καπάκι να ανοίγει και να κλείνει ελεύθερα. Τοποθετήστε τη σχάρα κάρβουνου (XXII) στο πάτο του κάδου. Τη σχάρα πρέπει να τοποθετήσετε οριζόντια με τις πλευρικές άκρες να κατευθύνονται προς τα πάνω. Τοποθετήστε τη σχάρα (XXIII) στα στηρίγματα του κάδου. Για τη μετακίνηση της σχάρας, χρησιμοποιήστε τις χειρολαβές, τις οποίες πρέπει να συνδέσετε σύμφωνα με το υπόδειγμα της εικόνας (XXIV). Χρησιμοποιείστε πάντα και τις δύο χειρολαβές σχάρας. Στα άκρα των μακριών βιδών που στερεώνουν τους ανεμιστήρες στις πλευρές του κατακίου, βιδώστε τα παξιμάδια και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη μετακινούμενη σχάρα (XXV). Τα περικόχλια στα άκρα των μακριών βιδών, θα πρέπει να εμποδίζουν την ολίσθηση από τα μπουλόνια των στηριγμάτων του μετακινούμενου ραφιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πάνετε με το γυμνό χέρι τις καυτές χειρολαβές της σχάρας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΓΚΡΙΛ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σχάρα μπορεί να είναι καυτή, μην τη μετακινείτε κατά τη διάρκεια της εργασίας!
Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το αλκοόλ ή τη βενζίνη για το άναμμα καθώς και για την ανάφλεξη όταν σβήσετε! Χρησιμοποιείστε μόνο το προσάναμμα εναρμονισμένο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 1860-3!
ΠΡΟΕΙΣΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατέψτε από τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα!

Μετά από τη δυνατή και ασφαλή σύσφιξη των βιδών, τοποθετήστε το γκριλ σε επίπεδη, ομοιόμορφη και σταθερή επιφάνεια.
Μέγιστη επιβάρυνση σχάρας: 3 kg.
Διαστάσεις του γκριλ: 82 x 33 x 85 [εκ]
Δεν επιτρέπεται μεταβολή τοποθέτησης της σχάρας εάν πάνω της υπάρχει φαγητό!
Τη χειρολαβή της καυτής σχάρας πιάστε με προστατευτικά γάντια, ποτέ μην την πιάσετε με γυμνό χέρι.
Κατόπιν ολοκλήρωσης του ψησίματος σβήστε τα κάρβουνα με νερό ή σκεπάστε με χώμα. Αφήνοντας αναμμένα κάρβουνα μπορείτε να προκαλέσετε πυρκαγιά!
Την πρώτη φορά, το γκριλ να θερμαίνεται και το καύσιμο πρέπει να είναι αναμμένο για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού ξεκινήσετε το ψήσιμο φαγητού στη σχάρα.
Χρησιμοποιήστε για καύσιμο τα ξυλοκάρβουνα ή τις μπρικέτες ξύλου. Η μέγιστη ποσότητα καυσίμου δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του κάδου. Το καύσιμο δεν μπορεί να εξέλχει πάνω από τις άκρες του κάδου της εστίας.
Για ανάφλεξη της φωτιάς χρησιμοποιείστε ειδικό στερεό προσάναμμα. Πάνω στο προσάναμμα τοποθετήστε μερικές μπρικέτες και ανάψτε φωτιά. Προσθέστε επιπλέον καύσιμο στην επιθυμητή ποσότητα όταν ξεκινήσει να καίγεται η πρώτη στρώση .
Μην ετοιμάσετε τα τρόφιμα μέχρι να καλύψετε τα καύσιμα με μια επίστρωση στάχτης.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

GR

13. συλλέκτης στάχτης
14. λαβή του σταχτοσυλλέκτη
15. χειρολαβή
16. τροχός
17. άξονας τροχών
18. θερμόμετρο
19. ανεμιστήρας
20. συνδετήρας πλευρικού ραφιού
21. μεντεσές
22. μετακινούμενη σχάρα
23. κύρια σχάρα
24. μπουλόνια και παξιμάδια

